

12. mar. 1837

FAKTA

Dato:
12. mar. 1837

Sidetæl:
Dagbog B, side 26 recto

Dagbogens placering:
Det kgl. Bibliotek NKS 2923, 4^o

Omtalte personer:
Peter Julius Kall
Ida Athalia Rørbye

TRANSSKRIFTION

En sørgelig Forretning maatte jeg idag udføre idet jeg svarede Kall paa hans Brev.¹ Mit maae vist være bleven heelt usammenhængende thi Smerten opvæktes end mere ved at Tankerne saa nær kom i Berørelse med Alt hvad Athalia² var for Moder, og alle os Sødskende; jeg har græet som et Barn; men det tjener dog blot til at lette det beklemt Hjerter. Den gode Moders Geburtsdag er forhaanden, jeg kunne ikke undlade at tilføie et lille Brev til hende,³ det blev mig ordentlig en svær Opgave, da jeg nødig ville berøre det friske Saar, som dog endnu maae være alt for blødende hos den gode Moder.

¹ Brevet til Peter Julius Kall er opført under nr. 97 på Rørbyes liste over afsendte breve 1834-37, men er ikke bevaret.

² Ida Athalia Rørbye, Rørbyes næstældste lillesøster, hvis død han havde modtaget besked om 9. marts.

³ Brevet er ligeledes opført under nr. 97 på Rørbyes liste over afsendte breve 1834-37.

aste
gt.

[illegible][illegible]

Jeg fik idag over fra Rose, Jørgen Fortellings om Althaus d'j/mor.
 At hun mig ligner i sine, først i stilling og nu Jørgens barndom og end
 brødet der fulgte efter. Det er i givet fald en l'et / gammel. Jeg vil
 nu skrive for at fortælle om i. Plante en stor Arkitekt Satsen her.

14th for Jetham; Pau rhaed i morga; y faw rith w lunt / calwre ab
 y faw lantwyl at Maunwyl dda. I'th Ew lund, y faw i' faw / rhy
 aldy, maw faw ab faw, y faw dylly Omgang Lunt i' faw i' faw
 y faw mawllat allwre w Ew fawllat Wirtw faw ab maw lli
 waw wllawllat. I'th mawllat w faw fawllat i' faw fawllat w faw faw
 fawllat w faw fawllat; faw Ew fawllat w faw fawllat w faw fawllat
 faw fawllat w faw fawllat; faw fawllat w faw fawllat w faw fawllat

15^e Mr. Eschmann, Marco's Land Neut ar ingefalij M. l'fta. Lijder Paralleris
Horn Fortwest Maloria Lau mals blot rofe focher Zoon Schynw.

Et fröjligst Tordum mig und jurt a Rön nærmst mig idag! Mæddt
fröjligst jaguar Gärde, a Gärde bärde Alt; flammst du er ill
när flammst du er ill när flammst du er ill a flammst du er ill när
mitt flammst du er ill när flammst du er ill när flammst du er ill när
flammst du er ill när flammst du er ill när flammst du er ill när
flammst du er ill när flammst du er ill när flammst du er ill när

[illegible]

17^e d'it manye huygen. Als is vrom die Maasjien, Guey Franje idel.
 en tenen gae Gedinde en moordt mij; Antwerpen sijndet niet vel et more de.
 nye Stadrijke Koningin y Lollst/coude vrom.

far man i dem. Hic arbeits godt om dagen, i alle man gjori ild om man
 om i elavind folk og i huse for elvane ind at bære stalling
 endt / hille stor, alder / i man i alle (alder) stallinge.

18. *Tinnus* *Dionysius*, sem i *Abraxas*, man' man' utrum faw' du
inflavand' Plutar i *Frindvium*. N. max. *Estrumida* i *Nilla*
Mille, i trop, tel *Collyar* atk mal' hinc, ar *fjalligste* i *Rome* illa
furfurata, jdrate amulighe ab oph. C. feldr. eto' fow' hinc, al' *Nordm* End.

[illegible]